

ZHIGE CIDIAN

制革辞典

张永吉 吕绪庸 赵震环 贾文平 编



中国轻工业出版社
China Light Industry press

制 革 辞 典

张永吉 吕绪庸 编
赵震环 贾文平

 中国轻工业出版社

图书在版编目(CIP)数据

制革辞典/张永吉等编. - 北京:中国轻工业出版社,
1999.5

ISBN 7-5019-2283-7

I. 制… II. 张… III. 制革-辞典 IV. TS54-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(98)第 24901 号

责任编辑:安娜 责任终审:滕炎福 封面设计:崔 云
版式设计:丁夕 责任校对:方 敏 责任监印:徐肇华
出版发行:中国轻工业出版社(北京东长安街 6 号,邮编:100740)
印 刷:中国人民警官大学印刷厂印刷
经 销:各地新华书店
版 次:1999 年 5 月第 1 版 1999 年 5 月第 1 次印刷
开 本:787×1092 1/32 印张:15
字 数:465 千字 印数:1—3000
书 号:ISBN 7-5019-2283-7/TS·1414 定价:30.00 元

·如发现图书残缺请直接与我社发行部联系调换·

前 言

随着社会主义现代化事业的飞速发展,工业生产领域的科技现代化,正日益受到广泛重视。皮革工业的发展,也必须依靠科技进步,而这应以普及与提高从业人员的专业科技知识为基础。正是为了适应这一需要,我们编辑了《制革辞典》这部工具书。

本辞典收集的词目,包括原料皮、工艺过程、皮革化工材料、制革机械设备、皮革化学、微生物与酶制剂、三废治理、皮革产品、理化检验、综合利用及其它相关的基本名词,共计约3000条。除制革与相邻学科的科技人员外,畜产品贸易等有关部门的人员也可参考使用。

为了达到普及与提高兼顾的目的,本辞典注意到选词适合国情与实用,释义正确完整,力求标准化、科学化,释文简明扼要、深入浅出、说理明晰并具有一定深度。

本书由张永吉提供初稿,吕绪庸提供了部分英国标准《皮革术语词汇》(Glossary of Leather Terms)的词目释义中译文,并作了全部词目以专业分类的标写;由吕绪庸、赵震环对全部初稿的词目进行了较大量的增删与编辑、校订,并由赵震环补入全部插图;由贾文平作了全稿与中文词目同义的英文词目,以使本辞典具有汉英词汇的功能,英文词目的绝大部分由赵震环作了校订,少部分(中文11~12画)由吕绪庸校订。

应该提及,在中英文对照词目的校订工作中,参考了中国皮革工业研究所拟定的中英文词目标准《皮革工业术语》

共 400 多条,谨此说明并致谢意。

编辑专业辞典是一种复杂而细致的工作。在编写过程中,编者虽作了很大努力,仍难免有某些缺点和不足之处,衷心希望读者指正,以便再版时修改补充。

编 者

1998 年 5 月

编写说明

一、收集的词目是重要的、常见的、有代表性的和新而稳定的。主词目以采用通用名词为原则,例如:以1966年第二轻工业部部颁标准《制革工业术语》和中国科学院自然科学名词编订室审定的名词为主,未经审定或审定而不常用的,则以较通用的名词为主。

二、别称、简称、音译名亦酌量写在释文中,并大多列为参见条,不另作解释,用“即”字引过去,如血皮即鲜皮,大白猪见约克夏猪。

三、在其它词目中已解释清楚的名词不需再单作解释时,用“参见”二字。如磨革一词中已解释了磨面、磨里、深磨及浅磨等方法,在磨面、磨里、深磨、浅磨等项下即写参见磨革。

四、凡遇一词多义的,则用(一)(二)……等分别叙述。例如“麂皮”、“蛇眼”、“中和”等条。

五、符号及含义

1. 圆括弧()内的中文是可有可无的或注释;
2. 正方括弧[]内的中文是注释性的;
3. 黑方括弧【 】内的中文是表示该词的专业性质(见六)。

六、专业性质略语

本辞典对每一词目分别使用下列专业性质略语:

【原】=原料皮 【化】=皮革化学

【料】=化工材料 【生】=微生物与酶制剂

【工】= 工艺过程 【机】= 机械设备

【革】= 皮革产品 【检】= 理化检验

【废】= 三废治理 【综】= 综合利用

【它】= 其它有关词目

七、编辑条目和释文以适合国内情况为主,对国外的新材料、新技术、新工艺、新产品也适当列入。

八、本辞典名词解释范围

1. 原料皮主要介绍名称、产地、板别、组织结构、初步加工和用途等。

2. 皮革化学主要说明蛋白质、氨基酸及皮革加工过程中的化学原理。

3. 微生物与酶制剂主要介绍与制革有关微生物的种类、代谢物及各种酶制剂。

4. 工艺过程着重说明主要内容或原理以及应用范围。

5. 机械设备主要说明结构、特点、技术规格和应用范围。对定型的设备附有插图。

6. 皮革产品主要介绍各种产品名称、用途、规格、主要性能及其缺陷。

7. 化工材料列入制革工业常用而重要者,其化合物名词,释文说明的内容与顺序如下:

名称、同义词、物理性质、化学性质、用途和制法。分子式写在正名后面,结构式写在正名下面。

九、在化合物的理化常数中,液体和固体的相对密度,一般指与 4℃ 水之比(如 20/4℃)。不注明温度的,一般指在室温(15~20℃)。气体密度用“克/升”表示(指在 0℃ 和 101.3kPa);液体的沸点指在 101.3kPa 的数值。如果指其它压力,则在沸点后面注明。折射率一般指 20°。旋光度一般指钠黄光 D 线和 20℃。

十、本辞典所用的温度一律为摄氏温标。

十一、采用的简化汉字,系根据中国文字改革委员会的《简化汉字总表》(1964年5月)而定。

十二、本辞典词目编排按首字笔画顺序排列。首字相同的,字数少的排在前。

目 录

一画		丁氨二酸	4
一元醇	1	丁二烯树脂乳液	4
一槽法	1	人工干燥	4
一浴铬鞣法	1	人工老化	4
一浴法铬鞣	1	人工陈化	4
乙酸	1	人工粒面	4
乙醛	1	人工粒面革	4
乙二酸	1	人造肠衣	4
乙氨酸	1	人造鞣剂	5
二画		人造麂皮革	5
二肽	2	人造粒面脆面	5
二层皮	2	人造粒面革出现绒毛	5
二层革	2	入库	5
二槽法	2	儿茶	5
二相鞣革	2	儿茶酚	5
二氧化钛	2	儿茶类鞣质	5
二氧化氯	2	儿茶类鞣料	6
二醛鞣法	3	刀洞伤	6
二层假面革	3	刀口不正	6
二浴铬鞣法	3	刀子剥皮	6
2,6-二氨基己酸	3	刀轴类机器	6
二硫化二砷	3	力克斯兔	6
二甲胺法脱毛	3	三画	
2,6-二氨基-5-羟基己酸	3	三肽	7
二氯甲烷萃取物	3	三废	7
二氧化硫还原铬盐	3	三河马	7

三江猪	7	大苏打	11
三槽法	7	大浴液	11
三乙醇胺	7	大型皮	11
3,4,5-三羟基苯(甲)酸	8	大围子猪	11
三氧化二铬含量	8	上光剂	11
三聚氰胺树脂鞣剂	8	上光亮剂	11
干皮	8	上海白猪	12
干燥	8	上蜡小牛革	12
干鞣	9	上蜡剖层革	12
干削机	9	上浆上光用胶	12
干铬革	9	山羊	12
干酪素	9	山羊皮	12
干操作	9	山东牛	13
干革削匀	9	山羊革	13
干革填充	9	山羊板皮	13
干皮质量	9	山羊绒面革	14
干态整理	9	山羊粒面剖层革	14
干加工过程	9	川马	14
干加工操作	10	川沙(杂交)乳牛	14
干燥防腐法	10	广撑皮	14
干底革再鞣	10	小牛	14
干湿球温度计	10	小毛	14
工业用革	10	小鹿	14
工业明胶	10	小牛皮	15
工业(肥)皂	11	小牛革	15
工业微生物	11	小白猪	15
土耳其红油	11	小苏打	15
大牛皮	11	小型皮	15
大叶栎	11	小浴液	15
大白猪	11	小羚羊	15
大肚皮	11	小钱(革)	15

小麂皮	15	无机颜料	19
小公牛皮	15	无机鞣法	19
小山羊皮	15	无机鞣剂	19
小羊羔皮	15	无角山羊	19
小骆驼皮	16	无液铬鞣	20
小山羊手套革	16	无铬鞣法	20
小球崩裂压力	16	无水硫酸钠	20
小牛皮正鞋面革	16	无机水溶物	20
马	16	无机掩蔽剂	20
马皮	16	无光鞋面革	20
马革	17	无液铬鞣法	20
马具革	17	无液植物鞣	21
马驹皮	17	无液低温染色	21
马套伤	17	无硫脱毛工艺	21
马鞍伤	17	天然染料	21
马臀革	17	天然粒面	21
马鬃脂	17	天然颜料	21
马皮后身	17	天(门)冬氨酸	21
马皮分割	17	天然高分子化合物	22
马后身皮	17	开虹	22
马股子革	17	开剥线	22
马前身皮	18	开士米羊	22
马尔基比氏层	18	开口虹眼	22
四画		云实	22
丰满	18	云杉(树)皮	23
丰满鱼油	18	云杉鞣料	23
丰满整饰	18	云彩涂饰	23
无用物	18	云岩状物质	23
元明粉	18	不溶物	23
无弹性	19	不完全鲜皮	23
无液鞣(制)	19	不封口虹眼	23

不透明涂饰	23	中灰液	28
不溶性皮质	23	中卫山羊	28
不脱灰铬鞣法	24	中间固定	28
不溶性有机物质	24	中层涂饰	28
木麻黄	24	中国楮子	29
木氨酸	24	中性染料	29
木(质)素酶	25	中性氨基酸	29
木瓜蛋白酶	25	中性蛋白酶	29
木(质)素磺酸	25	内江猪	29
木麻黄栲胶	25	内底革	29
木麻黄鞣剂	25	内表面积	29
木麻黄鞣料	25	日光干燥法	29
木(质)素磺酸鞣剂	26	少铬鞣法	29
木(质)素磺酸合成鞣剂	26	少液鞣制	30
五倍子	26	止血“棉”	30
五氯酚	26	牛	30
五倍子虫	26	牛皮	30
五倍子树	27	牛油	30
五倍子酸	27	牛脂	31
五氯酚钠	27	牛蛙	31
五倍子鞣料	27	牛皮类	31
比色分析	27	牛皮胶	31
太古油	27	牛脚油	31
切口	27	牛棧皮	31
扎染	27	牛蹄油	32
中和	27	牛皮绒面革	32
中底	28	牛皮半张鞋面革	32
中和剂	28	手感	32
中白猪	28	手套革	32
中国蜡	28	手工平展	32
中量皮	28	手工刨皮	33

手工推光	33	毛皮原料皮	36
手工推板	33	毛革两用革	36
手工搓纹	33	毛皮用绵羊皮	36
手工剥皮	33	气表隔膜	36
手工铲软	33	气流除尘	36
手表带革	33	气相色谱法	36
手工淋浆	33	气象仪表革	36
手工喷涂	33	化学耗氧量(COD)	37
手工熨花	33	公牛	37
手缝球革	33	公牛皮	37
手工起纹革	34	分级	37
手风琴用革	34	分散剂	37
手工填充油脂	34	分格转鼓	37
毛干	34	分光光度法	38
毛(发)	34	分配色谱法	38
毛皮	34	升华干燥法	38
毛层	34	长白猪	38
毛面	34	长绒毛	39
毛革	34	片皮	39
毛根	34	片皮机	39
毛被	35	片状明胶	39
毛球	35	反拷	39
毛袋	35	反毛面革	39
毛囊	35	反绒面革	39
毛髓	35	乌洛托品	39
毛乳头	35	匀染剂	39
毛穿孔	35	匀染剂O	40
毛松动	35	勾捆伤	40
毛蛋白	35	风干法	40
毛撑皮	36	风琴(管)革	40
毛皮整饰	36	六畜	40

六偏磷酸钠	40	水生动物皮	45
六亚甲基四胺	40	水性涂饰剂	45
方形花纹	40	水溶性灰分	46
火印	40	水溶性树脂	46
双脞酸	40	水解类鞣质	46
双硫键	40	水平编织角度	46
双点结合	41	水乳型涂饰剂	46
双重防腐	41	水乳型聚氨酯乳液	46
双色效应革	41	书面革	47
双色调涂饰	41	五画	
双硫(基)丙氨酸	42	打光	47
巴西蜡	42	打里	47
巴克夏猪	42	打绉	47
巴西瘤牛皮	42	打光机	47
水牛	42	打光台	48
水头	42	打光革	48
水肿	42	打光整饰	48
水洗	43	打捆、称重	48
水牛皮	43	打梭带革	48
水牛革	43	轧光	48
水合基	43	轧染法	48
水玻璃	44	轧棉机轴辊用革	48
水猪革	44	东印度皮(E.I.)	48
水溶物	44	平展	48
水解酶(类)	44	平鞣	48
水化作用	44	平展机	49
水不溶物	44	平平加 O	49
水生动物	44	平皮刀	50
水合作用	44	平鞣池	50
水解明胶	45	平衡水分	50
水不溶灰分	45	平滑小山羊革	50

丙氨酸	50	石膏斑	56
丙烯酸	50	石油磺酸钠	56
丙烯酸树脂	51	石灰硫化碱法脱毛	56
丙烯酸树脂乳液	51	左旋谷氨酸	56
J ₁₋₁ 丙烯酸树脂乳液	51	戊二醛	56
J ₁₋₂ 丙烯酸树脂乳液	51	戊二醛鞣剂	56
J ₁₋₃ 丙烯酸树脂乳液	52	戊二醛鞣法	56
丙烯酸树脂涂饰剂	52	戊二醛合成鞣剂	57
丙烯酸树脂涂饰剂涂饰	52	未鞣透	57
正绒面革	52	可洗革	57
正面革涂饰	52	可溶物	57
正绒鞋面革	52	可行性研究	57
古(色)彩涂饰	52	可倾式倾斜转鼓	58
去毛	52	旧灰液	58
去肉	52	旧液浸水	58
去脂	53	旧灰(液)法脱毛	58
去势	53	卡巴金马	58
去酸	53	卡拉巴依马	58
去肉机	53	卡拉库尔羊	58
去毛案	54	甲酸	59
去粒面(裸皮)	54	甲醛	59
去肉不净	54	甲醛鞣法	59
去毛绵羊皮	54	甲醛鞣革	59
去掉粒面革	54	甲醛沉淀值	59
甘氨酸	54	甲硫基丁氨酸	60
石灰	55	3-甲基 2-氨基丁酸	60
石榴	55	3-甲基 2-氨基戊酸	60
石羊皮	55	4-甲基 2-氨基戊酸	60
石灰皂	56	目视比色法	60
石灰斑	56	电泳	60
石灰乳	56	电荷活性	60

电子量革机	60	生态工程	65
四氯化锆	61	生物工程	65
四氯化锆(鞣剂)	61	生皮纵切面	66
四氯化碳萃取物	61	生皮组织学	66
凹版印刷涂饰	61	生皮黑斑点	66
北(牛)皮	61	生皮湿操作	66
北京黑猪	61	生化需氧量	66
北凌水牛	62	生皮分层结构	67
代替性合成鞣剂	62	生皮体形部位	67
仙柏	62	生皮垂直切面	67
外观	62	生皮显微结构	67
外底革	62	生物净化作用	67
外观检验	62	生皮双重保存法	68
外消旋谷氨酸	62	生皮湿加工过程	68
印花	62	生化曝气净化法	68
印染	62	生物转盘净化法	68
印花革	62	生物接触氧化法	69
印度杂交羊皮	62	生皮非蛋白质组分	69
生心	62	生态学与生态平衡	69
生皮	62	白皮	70
生皮酶	63	白花	70
生发层	63	白度	70
生胶原	63	白蜡	70
生鞣革	63	白斑	70
生石灰	63	白霜	71
生皮分割	64	白云石	71
生皮分级	64	白虫胶	71
生皮剖层	64	白湿革	71
生皮色素	64	白鞣革	71
生皮成分	64	白雀木	71
生皮清理	65	白蛋白	71

白氨酸	71	半纤维素酶	75
白色涂饰	71	半苯胺涂饰	75
白洋干漆	72	永久变形	75
白皮索革	72	永久伸长率	75
白色合成鞣剂	72	加油	75
包袋革	72	加脂	75
鸟皮	72	加强剂	76
鸟粪软化	72	加速剂	76
乐器用革	72	加脂革	76
立毛肌	72	加油乳液	76
立德粉	72	加脂助剂	76
立式刮软机	72	加脂填充	77
主鞣	73	加脂性合成鞣剂	77
头皮	73	对流干燥	77
头革	73	对辊式挤水机	77
半张皮	73	3-对羟苯基-2-氨基丙	
半张革	73	氨酸	77
半张皮心皮	73	奶子油	77
半张鞋面革	73	奶牛皮	77
半正背	73	丝光皂	77
半全背	74	丝光感	77
半后背	74	丝绸感	78
半肩皮	74	丝氨酸	78
半肩革	74	丝光光泽	78
半肩背皮	74	皮心	78
半肩背革	74	皮质	78
半圆槽	74	皮垢	78
半硝革	74	皮屑	78
半铬鞣(法)	74	皮粉	78
半苯胺革	74	皮浆	79
半胱氨酸	74	皮革	79